

Mario Berti
mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

»Tjenstlig fejl — Kommissionens erstatningsansvar uden for kontrakt«

Sag 131/81

Sammendrag

1. *Tjenestemænd — søgsmål — erstatningsøgsmål — skade lidt af en ansats barn — uheld indtruffet i en feriekoloni arrangeret af den sagsøgte institution ifølge dennes pligter som arbejdsgiver — Domstolens kompetence*
(EØF-traktaten, art. 179)
2. *Tjenestemænd — søgsmål — den sagsøgte institutions erstatningsansvar uden for kontraktsforhold — afholdelse af feriekolonier for de ansattes børn — ulykkesforsikring tegnet af institutionen — fuldstændig erstatning for den økonomiske skade og den vansir som barnet har lidt — institutionens erstatningspligt*
(EØF-traktaten, art. 179; tjenestemandsvedtægten, art. 90 og art. 91)
3. *Tjenestemænd — søgsmål — erstatningsøgsmål — den sagsøgte institutions afholdelse af feriekolonier for de ansattes børn — ulykkesforsikring tegnet af institutionen — påstand om erstatning for den ikke-økonomiske skade som barnet har lidt — afvisning*
(EØF-traktaten, art. 179)

1. De rettigheder og pligter, der følger af ansættelsesforholdet mellem en institution og dens ansatte, omfatter pligten for arbejdsgiveren til institution og dens ansatte, omfatter pligten for arbejdsgiveren til at stille en række ydelser af social art til rådighed for sine ansatte; om en række af disse gælder det, at de ikke blot omfatter den ansatte, men også dennes familie-medlemmer.

Når det netop er i henhold til disse rettigheder og pligter, der følger af ansættelsesforholdet, at institutionen har arrangeret feriekolonier og givet en ansat tilbud om at sende sit barn til denne, kan det ikke bestrides, at Domstolen i medfør af traktatens artikel 179 er kompetent til at afgøre sagen mellem institutionen og den ansatte vedrørende institutionens ansvar for følgerne af et uheld, der er

¹ — Processprog: Fransk.

sket i disse kolonier, og som denne ansattes barn har været offer for.

2. Når en institution påtager sig at arrangere feriekolonier for de ansattes børn og at tegne forsikringer for at sikre disse børn erstatning for enhver ulykke, der kan tilstøde dem i disse kolonier, er den forpligtet til at påse, at opholdet i feriekolonien forløber på forskriftsmæssig måde, og i ulykkestilfælde at sikre, at erstatningen er fuldstændig. Når institutionen ikke optræder således, udgør dens adfærd
3. Erstatning for den ikke-økonomiske skade, som en ansats barn har lidt på grund af en ulykke, der er indtrådt i en feriekoloni, der arrangeres af institutionen ifølge ansættelsesforholdet, kan ikke gives på grundlag af et søgsmål, anlagt af barnets fader i denne egenskab af ansat og ifølge dennes forhold til institutionen, som han henhører under, i medfør af tjenstemandsvedtægten.

en tjenstlig fejl, som den ifalder ansvar for.

I sag 131/81

MARIO BERTI, tjenestemand ved Kommissionen for De europæiske Fællesskaber, som værge for sin mindreårige søn Paolo, Bruxelles, ved advokat Emile Drappier, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Ernest Arendt, Centre Louvigny, 34/B/IV, rue Philippe-II,

sagsøger,

mod

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER, ved Kommissionens ledende juridiske konsulent Raymond Baeyens, som befuldmægtiget, bistået af advokat Robert Andersen, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos Oreste Montalto, medlem af Kommissionens juridiske tjeneste, Jean Monnet-bygningen, Kirchberg,

sagsøgte,

angående de påstande, der er anført i stævningen,

har